

KODANSHA

A expressão Kodansha é originária da língua japonesa e tem como significado “ pessoa de grau elevado”, no mundo das artes marciais.

O termo 高段者, também se fala Kodansha, mas como pessoa de graduação elevada, ligado ao Karate e algumas outras artes marciais com o mesmo significado, no estilo Shorin Ryu e na escola ShinShuKan de 7º dan e acima.

Literalmente a expressão Kodansha pode ser traduzida com KO = alto, elevado; Dan = Grau; SHA: Pessoa ou Personalidade.

Ressalta-se aqui que a expressão KO = alto, elevado, traz consigo o conceito também de “experiente”; pessoa que viveu diversas situações e que pela sua notável forma de enfrentar condições adversas, agora ensina os mais jovens a descobrir o melhor caminho a ser trilhado.

O Kodansha é referência de acolhimento para os novos praticantes. Atua como conselheiro e mentor dos faixas pretas experientes; ensina e repassa integralmente seus conhecimentos filosóficos, práticos e teóricos, adquiridos ao longo dos anos de prática das artes marciais. Carrega consigo os princípios do Dojo Kun (Valores da Escola). Propaga e contribui com ações colaborativas para o crescimento permanente da organização onde atua.

Um Kodansha é visto como o elo de conexão e inclusão entre os novos praticantes e a sua Escola, independentemente de origem, credo, raça, cor, orientação ou gênero. O Kodansha age sempre de forma ética em todas as situações; exerce “liderança ativa” no meio onde vive e busca a evolução contínua das Artes Marciais em sua área de atuação.

Na Escola Shinshukan, fundada pelo Grande Mestre Yoshihide Shinzato onde pratica-se e ensina-se Karate-Do e Kobu-Do, o Kodansha exerce todos os papéis aqui descritos; e vai além. É de responsabilidade do Kodansha Shinshukan, levar adiante o legado de gratidão ao Grande Mestre Shinzato, representando a sua Escola Shinshukan onde quer que esteja e em qualquer circunstância, com atitudes e comportamentos que demonstrem a magnitude deste legado.

Santos, 14 de janeiro de 2023

Texto escrito por Gilberto Israel e Francisco A Medeiros em colaboração com o Kodansha Kai da Escola Shinshukan

Revisado e aprovado por: Sensei Mitsuhide Shinzato – Presidente Nacional e Internacional Shinshukan

=====

Kodansha

La expresión Kodansha proviene del idioma japonés y significa “Maestro de grado superior” en el mundo de las artes marciales.

Literalmente la expresión Kodansha se puede traducir con KO = Antiguo; Dan = Grado; SHA: Persona o Personalidad.

Se destaca aquí que la expresión KO = Viejo, trae consigo el concepto de “experimentado”; alguien que ha vivido diferentes situaciones y que, por su notable forma de afrontar las adversidades, ahora enseña a los jóvenes a descubrir el mejor camino a seguir.

Kodansha es una referencia bienvenida para los nuevos practicantes. Actúa como asesor y mentor de cinturones negros experimentados; enseña y transmite plenamente sus conocimientos filosóficos, prácticos y teóricos, adquiridos a lo largo de los años de práctica de las artes marciales. Lleva consigo los principios de Dojo Kun (Valores de la Escuela). Promueve y contribuye con acciones colaborativas para el crecimiento permanente de la organización donde opera.

Un Kodansha es visto como el vínculo de conexión e inclusión entre los nuevos practicantes y su Escuela, independientemente de su origen, credo, raza, color, orientación o género. Kodansha siempre actúa éticamente en todas las situaciones; ejerce un “liderazgo activo” en el entorno donde vive y busca la continua evolución de las Artes Marciales en su área de especialización.

En la Escuela Shinshukan, fundada por el Gran Maestro Yoshihide Shinzato, donde se practica y enseña Karate-Do y Kobu-Do, el Kodansha desempeña todos los roles aquí descritos; y va más allá. Es responsabilidad de Kodansha Shinshukan llevar adelante el legado de gratitud al Gran Maestro Shinzato, representando a su Escuela Shinshukan donde quiera que esté y bajo cualquier circunstancia, con actitudes y comportamientos que demuestren la magnitud de este legado.

Santos, 14 de enero de 2023

Texto escrito por Gilberto Israel y Francisco A Medeiros en colaboración con el Kodansha Kai de la Escuela Shinshukan Revisado y aprobado por:

Masahiro Shinzato – Dai Sensei y Mitsuhide Shinzato – Director Ejecutivo.

Traducción del texto: Dai sensei Raúl Ahumada